

비합법적으로 발표된 국내 목본식물의 학명

장진성^{1*} · 김 휘

¹서울대학교 농업생명과학대학 산림자원학과 및 수목원

鮮滿實用林業便覽 및 Mori의 朝鮮植物名彙에 실린 Nakai의 많은 나명들이 비합법적으로 발표된 이름임에도 불구하고 여러 식물도감에서 지속적으로 잘못 사용하고 있다. 지난 30여년간 일부 국내학자들에 의한 새로운 조합명도 기본명이 발표된 문헌과 저자, 발표년도 등에 대한 기재가 없어 비합법적으로 발표된 학명으로 확인되었다. 또한, 신종기재시 요구되는 기재와 표징뿐 아니라 기준표본에 대한 언급을 명확하게 밝히지 않거나 혹은 문헌상으로만 기준표본이 존재하고 실질적으로 기준 표본을 보관하지 않은 식물명은 모두 나명이거나 혹은 비합법적으로 발표된 학명들이다. 이러한 학명들은 더 이상 사용되어서는 안되는 이름들이다. 목본식물 중 이전의 문헌에서 간과하기 쉬운 비합명을 정리한 본 연구가 다른 연구자들에게 도움이 되길 바라며 초본에서도 이와 같은 연구가 시도될 수 있기를 바란다.

주요어 : 비합법명, 나명, 식물명명규약

식물 학명은 유효하게 그리고 합법적으로 발표되어야 비로소 서명(illegitimate name) 혹은 정명(legitimate)인지를 판단을 할 수가 있다. 그러나, 현재 발표된 많은 국내 식물의 학명중 국제식물명명규약(International Code of Botanical Nomenclature; Greuter *et al.*, 2000)에 어긋나게 발표한 비합법명(Invalid name)이 지속적으로 사용되고 있어 혼란을 야기하고 있다. 최근 한반도식물지사업의 원고작성과정에서도 이러한 비합법적으로 발표된 문헌의 학명이 반복적으로 사용되고 있어 본 연구는 올바른 학명사용을 위해 국내 목본식물의 비합법명을 정리하였다.

국제식물명명규약(이하 Code로 지칭함), St. Louis Code(Greuter *et al.*, 2000) 37.5항에 의하면 1990년 1월 1일 이후 속이하의 분류군에 대한 신종기재시 반드시 *typus* 혹은 *holotypus* 혹은 축약형 혹은 현대언어(예 *type* 혹은 *holotype* 등)를 사용하도록 되어 있다. 또한, 37.6항에 의하면 기준표본이 보관된 표본관, 혹은 채집품 혹은 기관을

*교신저자 : 전화) 031-290-2322, 전송) 031-295-6660, 전자우편 : quercus@plaza.snu.ac.kr

Table 1. Invalidly published names by Y. Lee(1996)

invalid names	notes
<i>Abies nephrolepis</i> for. <i>nigricarpa</i> Y. Lee	No type was designated.
<i>Clematis brachyura</i> var. <i>hexasepala</i> Y. Lee	No type was designated.
<i>Clematis heracleifolia</i> DC. for. <i>albiflora</i> Y. Lee	No type was designated.
<i>Clematis mankiuensis</i> Y. Lee	No type was designated.
<i>Syringa velutina</i> var. <i>kamibayashii</i> (Nakai) Y. Lee	This name should be rejected because this name was published by T. Lee as <i>Syringa velutina</i> var. <i>kamibayashii</i> (Nakai) T. Lee (1966).
<i>Thymus quinquecostatus</i> for. <i>albus</i> Y. Lee	No type was designated.

Table 2. Invalidly published combination names by W. Lee(1996)

invalid names	notes
<i>Hydrangea macrophylla</i> for. <i>buengeri</i> (Nakai) W. Lee	The basionym was not clearly indicated without a full reference given to its author.
<i>Hydrangea macrophylla</i> for. <i>coreana</i> (Nakai) W. Lee	The basionym was not clearly indicated without a full reference given to its author.
<i>Hydrangea macrophylla</i> for. <i>elongata</i> (Nakai) W. Lee	The basionym was not clearly indicated without a full reference given to its author.
<i>Hydrangea macrophylla</i> for. <i>fertilis</i> (Nakai) W. Lee	The basionym was not clearly indicated without a full reference given to its author.

반드시 명시하도록 되어 있다. 그러나, Y. Lee(1996)의 새식물명(New plant names on Korea)에는 라틴기재문과 채집지역 그리고 채집자, 날짜만이 기재되어 있어 비합법적으로 발표된 학명이다. 여기에 해당되는 식물명으로는 조령오아리(*Clematis barchyura* var. *hexasepala* Y. Lee), 흰조희풀(*Clematis heracleifolia* for. *albiflora* Y. Lee), 구례종덩굴(*Clematis mankiuensis* Y. Lee), 흰백리향(*Thymus quinquecostatus* for. *albus* Y. Lee) 등이 있다(본 논문에서는 목본식물만 언급함, Table 1). 또한, Lee(1976)가 기재한 미선나무의 품종인 상아미선(*Abeliophyllum distichum* for. *eburenium* T. Lee), 푸른미선

(*Abeliophyllum distichum* for. *viridicalycinum* T. Lee), 둥근미선(*Abeliophyllum distichum* for. *rotundicarpum* T. Lee)의 경우에도 라틴어로 각 품종의 표중(diagnosis)을 기재하였지만 기준표본에 대한 언급이 없으며 현재 기준표본 역시 표본관(SNUA)에 소장되어 있지 않아 비합법명으로 판단된다.

Code 33.3항에 의하면 1953년 1월 1일 이후 발표되는 새로운 조합명(combination name) 혹은 새로 명명되는 이름(*nomen novum*)에는 반드시 기본명이 발표된 문헌과 저자, 발표년도 등에 대해서 기재하여야 한다고 명시하고 있다. 이 항목에 위배되는 비합법명으로는 W. Lee(1996)의 일부 식물(Table 2)과 Lee(1980)의 문헌(Table 3)에서 다수 발견된다. 즉, 기본명(basionym)에 대한 문헌을 언급하지 않고 조합(combination)을 한 경우이다. Lee(1966)는 Bibliography of the Illustrated Woody Plants of Korea의 부록으로 많은 목본식물의 조합명으로 발표하여 합법적으로 발표하였지만 Lee(1980)의 문헌에서는 code 33.3항에 대한 사항을 따르지 않아 비합법적으로 발표된 학명이 된다. 따라서, Lee(1980)의 조합명인 왕가시오갈피[*Acanthopanax senticosus* var. *koreanus* (Nakai) T. Lee], 너도밤나무[*Fagus crenata* var. *multinervis* (Nakai) T. Lee], 백운쇠물푸레나무[*Fraxinus sieboldiana* var. *quadrijuga* (Nakai) T. Lee], 백운배나무[*Pyrus ussuriensis* var. *hakunensis* (Nakai) T. Lee], 사슴딸기[*Rubus parvifolius* var. *taquetii* (Nakai) T. Lee](Nemoto, 1936), 털딱총나무[*Sambucus sieboldiana* for. *lasiocarpa* (Nakai) T. Lee], 털지렁쿠나무[*Sambucus sieboldiana* for. *velutina* (Nakai) T. Lee], 정향나무[*Syringa velutina* for. *kamibayashi* (Nakai) T. Lee], 큰잎느릅나무[*Ulmus macrocarpa* var. *macrophylla* (Nakai) T. Lee]의 학명(Table 3)은 모두 합법명이 되지 못하기 때문에 더 이상 사용해서는 안된다. 만약 본 분류군의 실체를 인정한다면 새로이 조합명을 발표하여야 한다.

한편, T. Nakai가 발표한 이름 중 일부 목본식물의 이름은 라틴(혹은 어떤 언어로) 기재가 전혀 없는 Mori(1922)의 책에 Nakai를 명명자로 하여 발표되었다. 이에 대해서 Nakai는 자신의 마지막 저서(Nakai, 1952)에 명명자를 Nakai ex Mori라고 언급하였지만 여전히 라틴 기재문은 없다. Mori의 문헌은 1922년에 발표된 문헌으로서 Code 36.1항에 의해(1935년 1월 1일 이후 발표되는 이름은 반드시 라틴 기재문으로 발표해야 함) 裸名(*nomem nudum*)의 비합법명 조건에서 벗어날 수 있지만 현대어로 된 종의 특징을 기재하지 않아 모두 비합법명으로 처리된다.

또한, Nakai가 발표한 이름으로서 鮮滿實用林業便覽(鏑木徳二, 1940)에 발표된 학명이 자주 인용되고 있다. Lee(1966)의 문헌에 의하면 1939년에 발표된 것으로 알려져 있으나 실지 인쇄 및 발행은 1940년(昭和 15년)이 된다. 또한, 이 문헌에는 第 1編 朝鮮森林樹木要覽 本論에 일본이름, 학명, 일본어로 종의 특징이 기재되어 있는데 일부 식물의 이름은 라틴 기재문이 없이 처음으로 변종 혹은 종의 실체를 언급하고 있다. 따라서, Code 33.3,

Table 3. Invalidly published names by T.B. Lee(1980)

invalid names	notes
<i>Abeliophyllum distichum</i> for. <i>eburneum</i> T. Lee	No type was designated.
<i>Abeliophyllum distichum</i> for. <i>rotundicarpum</i> T. Lee	No type was designated.
<i>Abeliophyllum distichum</i> for. <i>viridicalycinum</i> T. Lee	No type was designated.
<i>Acanthopanax senticosus</i> var. <i>koreanus</i> (Nakai) T. Lee	The basionym was not clearly indicated without a full reference given to its author.
<i>Fagus crenata</i> var. <i>multinervis</i> (Nakai) T. Lee	The basionym was not clearly indicated without a full reference given to its author.
<i>Fraxinus sieboldiana</i> var. <i>quadrijugata</i> (Nakai) T. Lee	The basionym was not clearly indicated without a full reference given to its author.
<i>Pyrus ussuriensis</i> var. <i>hakunensis</i> (Nakai) T. Lee	The basionym was not clearly indicated without a full reference given to its author.
<i>Rubus parvifolius</i> var. <i>taquetii</i> (Nakai) T. Lee	<i>Rubus parvifolius</i> var. <i>taquetii</i> (Nakai) Nemoto was published by Nemoto (1936).
<i>Sambucus sieboldiana</i> for. <i>lasiocarpa</i> (Nakai) T. Lee	The basionym was not clearly indicated without a full reference given to its author.
<i>Sambucus sieboldiana</i> for. <i>velutina</i> (Nakai) T. Lee	The basionym was not clearly indicated without a full reference given to its author.
<i>Syringa velutina</i> for. <i>kamibayashi</i> (Nakai) T. Lee	The basionym was not clearly indicated without a full reference given to its author.
<i>Ulmus macrocarpa</i> var. <i>macrophylla</i> (Nakai) T. Lee	The basionym was not clearly indicated without a full reference given to its author.

36.1에 의해 본 문헌에 발표된 신변종, 신종의 이름들은 모두 비합법명이 된다. 한편, Lee (1966)의 문헌에는 鮮滿實用林業便覽의 제 1편이 T. Nakai에 의해 정리되었다고 하지만

Table 4. Invalidly published names at Handb. Kor. Mandsh. For.(鏞木, 1940)

invalid names	notes
<i>Acer aizuense</i> var. <i>divaricatum</i> Nakai	<i>Nomen nudum</i>
<i>Acer koreanaum</i> Nakai	<i>Nomen nudum</i>
<i>Acer lobulatum</i> var. <i>barbinerve</i> Nakai	<i>Nomen nudum</i>
<i>Acer pseudosieboldianum</i> var. <i>pilosum</i> Nakai	<i>Nomen nudum</i>
<i>Alnus japonica</i> var. <i>intermedia</i> Nakai	<i>Nomen nudum</i>
<i>Alnus japonica</i> var. <i>serrata</i> Nakai	<i>Nomen nudum</i>
<i>Aralia elata</i> var. <i>rotundata</i> Nakai	<i>Nomen nudum</i>
<i>Callicarpa japonica</i> var. <i>leucocarpa</i> Nakai	<i>Nomen nudum</i>
<i>Carpinus coreana</i> var. <i>multiflora</i> Nakai	<i>Nomen nudum</i>
<i>Carpinus tschonoskii</i> var. <i>brevicalycina</i> Nakai	<i>Nomen nudum</i>
<i>Clematis paniculata</i> var. <i>denticulata</i> Nakai	<i>Nomen nudum</i>
<i>Crataegus maximowiczii</i> for. <i>betulifolia</i> Nakai	<i>Nomen nudum</i>
<i>Crataegus pinnatifida</i> var. <i>partita</i> Nakai	a typographic error of var. <i>partida</i> Nakai? <i>Nomen nudum</i>
<i>Crataegus pinnatifida</i> var. <i>puvescens</i> Nakai	a typographic error of var. <i>pubescens</i> Nakai? <i>Nomen nudum</i>
<i>Fraxinus rhynchophylla</i> var. <i>angusticarpa</i> Nakai	<i>Nomen nudum</i>
<i>Juniperus rigida</i> var. <i>seoulensis</i> Nakai	<i>Nomen nudum</i>
<i>Neillia uyeki</i> var. <i>papillosa</i> Nakai	<i>Nomen nudum</i>
<i>Philadelphus korensis</i> Nakai	<i>Nomen nudum</i>
<i>Philadelphus scaber</i> var. <i>glabrescens</i> Nakai	<i>Nomen nudum</i>
<i>Prunus choreiana</i> Nakai	<i>Nomen nudum</i>
<i>Prunus koraiensis</i> Nakai	<i>Nomen nudum</i>
<i>Prunus leveillei</i> var. <i>pendula</i> Nakai	a typographic error of <i>P. leveillena</i> Koehne var. <i>pendula</i> ? <i>Nomen nudum</i>
<i>Prunus leveillei</i> var. <i>pilosa</i> Nakai	a typographic error of <i>P. leveillena</i> Koehne var. <i>pilosa</i> ? <i>Nomen nudum</i>
<i>Prunus robusta</i> Nakai	<i>Nomen nudum</i>
<i>Pyrus ussuriensis</i> var. <i>pubescens</i> Nakai	<i>Nomen nudum</i>
<i>Quercus aliena</i> var. <i>acuteserrata</i> Maxim.	<i>Nomen nudum</i>
<i>Rhododendron mucronulatum</i> var. <i>maritimum</i> Nakai	<i>Nomen nudum</i>

Table 4. Continued

invalid names	notes
<i>Rubus crataegifolius</i> var. <i>subcuneatus</i> Nakai	<i>Nomen nudum</i>
<i>Rubus longicepalus</i> Nakai	<i>Nomen nudum</i>
<i>Sasamorpha purpurascens</i> var. <i>borealia</i> Nakai	<i>Nomen nudum</i>
<i>Smilax china</i> var. <i>microphylla</i> Nakai	<i>Nomen nudum</i>
<i>Sorbaria stellipila</i> var. <i>glandulosa</i> Nakai	<i>Nomen nudum</i>
<i>Syringa amurensis</i> var. <i>koreana</i> Nakai	<i>Nomen nudum</i>
<i>Syringa amurensis</i> var. <i>longifolia</i> Nakai	<i>Nomen nudum</i>
<i>Tilia amurensis</i> var. <i>barbigera</i> Nakai	<i>Nomen nudum</i>
<i>Vitis amurensis</i> var. <i>ciliata</i> Nakai	<i>Nomen nudum</i>
<i>Vitis amurensis</i> var. <i>lanigera</i> Nakai	<i>Nomen nudum</i>
<i>Weigela florida</i> for. <i>flavicalycina</i> Nakai	<i>Nomen nudum</i>

책의 서문과 모든 내용에 있어 Nakai가 직접 발표한 근거는 단지 학명의 명명자가 Nakai라는 것 이외에는 전혀 찾을 수가 없다. 어떤 이유로 Nakai가 본 책을 쓴 저자로 인용되는 지에 대해서는 매우 의문시된다.

상기 언급된 Naka의 이러한 나명의 기본명(basionym)을 조합명으로 처리한 Lee (1980)의 이름은 사용해서는 안된다(예, 팽이신나무, 둥근잎생강나무, 좁산초, 흰곰딸기, 긴잎개회나무, 털긴잎개회나무). 그러나, 본 연구에서는 기본명이 나명이기 때문에 이와 관련된 이름에 대해서는 따로 정리를 하지 않고 단지 Table 3, Tables 5와 6에 제시하였다.

마지막으로 본 연구에서 제안하는 내용은 기준표본의 복제표본에 대한 기증제도이다. 현재 Code의 7A.1(Recommendation 7A의 1항)에 의하면 기준표본은 공공 표본관(public herbarium) 혹은 식물학자들에게 쉽게 접근할 수 있는 표본관에 보관하도록 강력하게 권장하고 있다. 외국에서는 대부분 기준표본(holotype)을 발표당사자가 소속된 표본관에 보관하고 기준복제표본(isotype)을 주요 표본관에 기증(gift specimens)하고 있다. 그러나, 국내사정으로 표본관에 관장(curator)이 따로 있어 표본을 관리하고 있는 곳이 전무하며(한남대의 경우만 동식물 표본을 관리하는 유일한 표본관임) 표본관리상태가 매우 부실한 것이 현실이다. 따라서, 현재 국가기관에서 추진하는 표본관(예, 국립수목원의 표본관) 혹은 일부 대학의 표본관에 국내외에서 발표된 국내식물에 대한 신종의 기준복제표본만이라도 기증하였으면 한다.

최근 30-40년 동안 국내에서 발표된 국내 신종의 기준표본에 대한 존재여부도 불확실하며 만약 문헌상에만 존재하고 각 해당 대학에 기준표본이 보관되어 있지 않을 경우 이에

Table 5. Invalidly published names by Mori (1922)

invalid names	notes
<i>Acer ginnala</i> var. <i>divaricatum</i> Nakai	<i>Nomen nudum</i>
<i>Benzoïn obtusilobum</i> var. <i>ovatum</i> Nakai	<i>Nomen nudum</i>
<i>Betula chinensis</i> var. <i>lancifolia</i> Nakai	<i>Nomen nudum</i>
<i>Celastrus orbiculatus</i> var. <i>sylvestris</i> Nakai	<i>Nomen nudum</i>
<i>Clematis fusca</i> var. <i>coreana</i> Nakai	<i>Nomen nudum</i>
<i>Clematis mandshurica</i> var. <i>koreana</i> Nakai	<i>Nomen nudum</i>
<i>Distylium racemosum</i> var. <i>latifolia</i> Nakai	<i>Nomen nudum</i>
<i>Fagara schinifoliai</i> var. <i>microphylla</i> Nakai	<i>Nomen nudum</i>
<i>Morus bombysis</i> for. <i>dissecta</i> Nakai	<i>Nomen nudum</i>
<i>Prunus padus</i> var. <i>rufo-ferruginea</i> Nakai	<i>Nomen nudum</i>
<i>Rosa acicularis</i> var. <i>globularis</i> Nakai	<i>Nomen nudum</i>
<i>Rosa acicularis</i> var. <i>polyphylla</i> Nakai	<i>Nomen nudum</i>
<i>Rubus phenicolasius</i> var. <i>albiflorus</i> Nakai	<i>Nomen nudum</i>
<i>Smilax china</i> var. <i>inermis</i> Nakai	<i>Nomen nudum</i>
<i>Vaccinium koreanum</i> var. <i>variegatum</i> Nakai	<i>Nomen nudum</i>
<i>Vitis thunbergii</i> var. <i>glabrata</i> Nakai	<i>Nomen nudum</i>

해당되는 이름은 모두 비합법명으로 처리하여야 한다. 즉, 부적절한 발표 방법으로 공표된 이름(즉 비합법명)에 대해서는 앞으로 지속적인 사용을 금하기 위해서 기존의 발표된 신종에 대한 기준표본의 존재유무에 대한 확인 작업이 반드시 필요하다고 생각한다.

본 자료는 목본식물에 국한하여 정리하였지만 국내 초본식물에 대한 올바른 학명 사용을 위해 비합법명의 정리도 요망되며 관련 분류군에 대한 국내 전문 분류학자들의 역할을 기대한다.

사 사

본 연구는 21세기 프론티어연구개발사업인 자생식물이용기술개발사업단의 연구비지원(과제번호 PF001302-00)에 의해 수행되었습니다.

인 용 문 헌

Greuter, W., J. McNeill, F. R. Barrie, H. M. Burdet, V. Demoulin, T. S. Filgueiras, D. H. Nicolson, P. C. Silva, J. E. Skog, P. Trehane, N. J.

- Turland and D. L. Hawksworth. (eds). 2000. International Code of Botanical Nomenclature (Saint Louis Code) Koeltz Scientific Books, Königstein, Germany.
- Lee, T. B. 1966. Bibliography woody plants in Korea. For. Exp. Stat. Seoul. (in Korean)
- Lee, T. B. 1976. New forms of *Abeliophyllum distichum*. Kor. J. Plant Tax. 7:21-22.
- Lee, T. B. 1980. Illustrated Flora of Korea. Hyangmunsa, Seoul. (in Korean)
- Lee, W. T. 1996. Lineamenta Florae Koreae. Academy Books, Seoul. (in Korean)
- Lee, Y. N. 1996. Flora of Korea. Kyohak Pub. Seoul. (in Korean)
- Mori, T. 1922. An Enumeration of Plants Hitherto Known from Corea. The Government of Chosen, Seoul. (in Japanese).
- Nakai, T. 1952. A synoptical sketch of Korean flora. Bulletin of National Science Museum 31:39-40.
- Nemoto, 1936. Flora of Japan supplement. Shunyodo Shoten, Japan.
- 鏑木徳二. 1940. 鮮滿實用林業便覽, 養賢堂, 東京.

Overlooked and invalidly published names of Korean woody plants

Chang, Chin-Sung^{*1}, Hui Kim

¹The Arboretum and Dept. of Forest Resources, Agriculture and Life Sciences, Seoul National University, Suwon, 441-744, Korea

Abstract

Several people called our attention to two books in which many new name were made by T. Nakai. Upon checking Mori and Handbook of Korea-Mandschurian Forestry, we found that there were more than 50 apparently overlooked and naked names for the Korean woody plants. Also, new combinations or avowed substitutes of some woody plants by several authors (Y. Lee, T. Lee and W. Lee) based on previously and validly published names were not validly published because their basionyms or the replaced synonyms were not clearly indicated and a full and direct reference was not given to their authors and places of valid publications, with pages or plate references and dates. These names should not be used any more. We consider it useful to summarize the results of this preliminary investigation and invalid names of woody plants are enlisted here. Hopefully, this note will alert other researchers to look into these works for other herbaceous Korean plants.

Key words: invalid name, *nomen nudum*, ICBN.

*Corresponding author Phone: +82-31-290-2322, Fax: +82-31-295-6660,
e-mail: quercus@plaza.snu.ac.kr